

■ a:In Vernützung, In Verwirrung

אָמֹזֵן:	בָּן	יְשֻׁעָה	צָהָרָה	אַשְׁר	בָּבֶל	מִשְׁאָה
ÄMO'Z [#] AMO'Z ü:Gefestigter	BäN-> „Sohn des“ -Erbauer des	JöScha~Ja~HU [#] „JöScha~Ja~HU“ ü:Errettung ist JHWH	gesichtete* er -Bruststück	ChaSā'H [#] welche -glückselig	ÄSchā'R [#] ü:In Vermengung	BaBhā'L [#] BaBhā'L „Traglast* von“

אָמוֹן:	בָּנָה	יְשֻׁעָה	צָהָרָה	אַשְׁר	בָּבֶל	מִשְׁאָה
ÄMÖN [#] na	[na].ms.cs	na	ChōH [#] „Zauber“ ka.pe.3ms	Ash̄ [#] pk.rl	Bab̄l [#] na	MaSSa [#] „Traglast* von“

הַנִּיפּוֹן:	לְהַם	קֹל	הַרְמִימֹן:	נְסָה	שָׂאָה	נְשָׁפֵה	הַרְבָּה	עַלְלָלָל
HəNI'PhU [#] „machet schwenken“ -	LaHā'M [#] zu ihnen	QO'L [#] „Stimme“	HaRI'MU [#] „machet erhöhen“ -	Ne'S [#] „Mahnzeichen“ -	Ssö,°U-> „erhebet“ -Flehnendes	NiSchPā'H [#] „kammig gemacht werden“ -muskelig gemacht werden	HaR-> „Berg“ -dem-Haupt	Ā'L [#] „auf“

נוֹף:	הַם	קֹל	רוֹם	נְסָה	נְשָׁאָה	שָׁפֵה	הַרְבָּה	עַלְלָלָל
hi.!mp	sf.3mp	pk.pp	hi.!mp	ms.[cs]	ka.!mp	ni.pt.ms.[cs]	ms.[cs]	pk.pp ar.kaA.pe.3ms

עַלְיָהוֹן:	לְאָפִי	גִּבְוָרִי	קָרָאַתִּי	גָּמָם	לְמִקְדְּשֵׁי	נְדִירִים:	פָּתָחִי	וַיְבָאֹה
ÄLISe' [#] „Frohe des“	LöÄPI [#] zum „Schnauben“ meinem	GIBORA'J [#] „Mächtige“ meine	QaRa'°Ti [#] rief/las ich	Ga'M [#] auch noch	LiMoQuDaSchā'J [#] zu „Geheiligtwerdenden“ meinen	NöDiBhl'M [#] „Willigen“ -Gravierungen der	PIT°Che [#] „Öffnungen der“ -	WöJaBho [#] „und sie kommen“ -Hand

עַלְיָהוֹן:	לְאָפִי	גִּבְוָרִי	קָרָאַתִּי	גָּמָם	לְמִקְדְּשֵׁי	נְדִירִים:	פָּתָחִי	וַיְבָאֹה
UlJ [#] aj.mp.cs	sf.1s ms.cs pk.pp	sf.1s aj.mp.cs	ka.pe.1s	pk.cj	sf.1s pu.pt.mp.cs pk.pp	ZiWe'°T [#] „entbot*/gebot ich“	ANi [#] ich	pi.pe.1s pi.in.1s

קָנָל	רָבָּה	עַמְּמָה	דְּמָוֹת	בְּהָרִים	קָמָן	קֹל
QO'L [#] „Stimme des“	Ra'Bh [#] „vielzähligem“ meisterhaftem / haderte er	ÄM-> „Volk“	DöMU'T [#] „Gleichheit* von“	BäHaRi'M [#] in den „Bergen“	HaMO'N [#] „Getümmels“	QO'L [#] „Stimme* des“

מִפְּקָדָךְ:	צְבָאָה	וְהַנִּהְתָּה	נְאָסְפִּים	גְּנוּים	מִמְלְכֹות	שָׂאוֹן
MöPhaQe'D [#] „Bestimmender des“ Heimsuchender des	ZöBha'O'T [#] „Heere“	JaHaWā'Ha [#] „JHWH“	NäÄSaPhI'M [#] „versammeltwerdenden“	GOji'M [#] „Nationen“	MaMLöKHO'T [#] „Regententümern der“	Schö'O'N [#] „Gebrausen von“ -welches-Ichhaftes/-Zeugungskraft/-Wehklage von

פְּקָדָךְ:	צְבָאָה	וְהַנִּהְתָּה	נְאָסְפִּים	גְּנוּים	מִמְלְכֹות	שָׂאוֹן
pi.pt.ms.[cs]	zcb [#]	hi/pi.ft.3ms	ni.pt.mp	giy [#]	MaMLöKHO'T [#] vom „Erdland der“ vom ~Ersten-Lauf der	ZöBha'° „Streits“

בְּאֵין:	מְלִיחָמָה:	מְלִיחָמָה	מְלִיחָמָה:	מְלִיחָמָה:	מְלִיחָמָה:	בְּאֵין:
pi.pt.ms.[cs]	MilChaqM [#] „Streits“	Kl [#] „denn“	HeLI'LU [#] „machet heulen“	ZöBha'° „Heeres des“	ka.pt.mp	zcb [#]

זָעָם:	זָעָם	כְּלֵי	רְהֹנָה	הַשְׁמִים	מִקְאָה	מְרַחַק	מְאָרֶץ	בְּאֵין:
ṣa'MO' [#] „Drohens“ seines	UKhōLe' [#] und „Geräte“ des und Gefäße des	JaHaWā'Ha [#] ü:Er wird {pi}	HaSchēMā'JIM [#] den „Himmel“* denen ~welche-Wasser-sind	MiQōZe'H [#] vom „Ende von“	MärChāQ [#] „Ferne“	MeĀ'RāZ [#] vom „Erdland der“ vom ~Ersten-Lauf der	BaA'I'M [#] „kommande“	baa' [#]

לְחַבֵּל:	הָאָרֶץ:	כָּלָ-	לְחַבֵּל:	הָאָרֶץ:	כָּלָ-	לְחַבֵּל:
lchbel [#]	HaA'RāZ [#] „das „Erdland“ zu „umstricken“ zu ~verstricken/~pfänden“	KoL [#] „all“	lchbel [#]	HaA'RāZ [#] „das „Erdland“ zu „umstricken“ zu ~verstricken/~pfänden“	LöChabe'L [#] „zu „umstricken“ zu ~verstricken/~pfänden“	pi.if.[cs] pk.pp

גְּבוּאָה:	מִשְׁבֵּה	מִשְׁבֵּה	כְּשֵׁד	כְּשֵׁד	כְּשֵׁד	כְּשֵׁד
JaBhO'° [#] „er kommt“	MiSchada'J [#] vom Schada'	KoSchō'D [#] wie „Dahinraffen/Gebrüst“	JaHaWā'Ha [#] „Tag des“	JO'M [#] „nahe“	QaRO'Bh [#] „denn“	HeLI'LU [#] „machet heulen“

גְּבוּאָה:	מִשְׁבֵּה	מִשְׁבֵּה	כְּשֵׁד	כְּשֵׁד	כְּשֵׁד	כְּשֵׁד
Boa ka.ft.3ms	na pk.pp	na pk.pp	ms.[cs] pk.cj	hi/pi.ft.3ms	ms.[cs] pk.cj, ms	hi.!mp

גְּנוּם:	נְשָׁפֵה	נְשָׁפֵה	נְשָׁפֵה	נְשָׁפֵה	נְשָׁפֵה	נְשָׁפֵה
jiMa'S [#] „es wird zerfließen gemacht“ er wird zerfließen gemacht	NaNo'S [#] „Unheilvollen/Ur-Bewohnten“	LöBhā'Bh [#] „Mannhaften“ „Herzgeheg* des“	TiRPā'NaH [#] „sie erschlaffen“ sie heilen	JaDa'JIM [#] „Hände“ Doppelhand	KoL [#] „alle“ rechtmäßig e:darum	ÄL [#] „auf“

גְּנוּם:	נְשָׁפֵה	נְשָׁפֵה	נְשָׁפֵה	נְשָׁפֵה	נְשָׁפֵה	נְשָׁפֵה
nss ni.ft.3ms	[na].ms.[cs]	ms.cs	ms.[cs] pk.cj	ka.ft.3fp	mfd [na].ms.[cs]	pk.av, ms

אַל:	אַיִשׁ	יְתִילָהָן	כְּיוֹלָהָן	נְאָחוֹן	וְתַּבְלִים	צִירִים	וְנַבְתָּלוֹן
ÄL-> zu	°Sch» „Mann“	jöChLU'N [#] „sie wirbeln“* sie -warten	KajjOLEdā'H [#] wie die „Gebärende“	Jo'CheSU'N [#] „sie erfassen“* sie ~nehmen in Besitz	Wa,ChaBhā'L'M [#] und „Umstrickende“* und Distrikte/Truppen	ZIRI'M [#] „Dringliche“* Bedrängende/Türzpen	Wö,NiBhā'L'U [#] und „werden rastlos gemacht sie“* und werden be-unrastet sie

אַל:	אַיִשׁ	יְתִילָהָן	כְּיוֹלָהָן	נְאָחוֹן	וְתַּבְלִים	צִירִים	וְנַבְתָּלוֹן
Al pk.pp	ms.[cs]	pgN ka.ft.3mp	ka.pt.fs_pk.pp+pk.at	pgN ka.ft.3mp	pgN ka.ft.3mp	pgN ka.ft.3mp	pgN ka.ft.3mp

פְּנִים:	**פְּנִים:**	**לְהַבָּה**	**פְּנִים:**	**לְהַבָּה**	**פְּנִים:**	**לְהַבָּה**	**פְּנִים:**</

לְשׁוֹם	אָרֶךְ	וְהַרְוֹן	וְעִבְרָת	אֲקֹזֵרִי	פָּאָ	יְהוָה	יְמָם	הַנֶּה
LəSsU'M» zu, legen	Å'Ph# „Schnaubens* - Nase/Schnaubenden	WaChaRO'N» und „Entbrennen des -	WöÄBhRa'H# und „Überwallen -	ÄKhŞaRI' » „Grausamer ~jedoch-fremder	Bg~°# » „kommender kam er	JaHaWä'H# „JHWH	JOM~» „Tag des -	HiNe'H» da
ל שים ka.if.[cs] pk.pp	אך ms, pk.cj	חרון ms.cs pk.cj	עברה fs pk.cj	אקוֹזֵרִי ai.ms ka.{pe.3ms}{pt.ms.[cs]}	בוֹ	ריה hi/pi.ft.3ms	יום ms.[cs]	תְּהִנָּה pk.ij

			מִתְפְּחָה:	יְשָׁמֵיד	וְחַטָּאתָה	לְשָׁפָה	הָאָרֶץ
			MiMä'NgH# weg von „ihm“ weg von ihr	JaSchMI'D» „er macht vertilgen	WöChTaTha'Ha# und „Verfehler“ seine und Verfehler ihre	LöSchMa'H# zur „Verödung“	Ha'A'RäZ# das „Erdland“ die „Erste-Wohltracht“
			מוֹ ה sf.3fs pk.pp	שָׁמֵד hi.ft.3ms	וְחַטָּאתָה sf.3fs aj.mp.cs pk.cj	ל שפה fs pk.pp	ה אָרֶץ mfs pk.at

חַשְׁךְ	אוֹרָם	יְהָלוֹן	לֹא	וּכְסִילְיִים	כּוֹכְבָּיוֹ	בְּ	כִּיר
ChäSchA'Kh» „finster war sie“ verfinsterte er	°ORä'M# „Licht“ ihres	JaHe'LU# „sie machen erhellen“ sie machen ~loben/~prahlen	Lo~°# nicht	UKhöSi'LeHä'M# und „KÖSILU'M“ ihre und ~Narrsterne ihre	HaSchäMa'JIM# den „Himmeln“ dem ~Doppel-Dort-/Namen	KhKhöBhe' » „Sterne von“ denn	KhKhöBhe' » „Sterne von“ denn

חַשְׁךְ	אוֹרָם	יְהָלוֹן	לֹא	וּכְסִילְיִים	כּוֹכְבָּיוֹ	בְּ	הַשְׁמֵשׁ
ChäSchA'Kh» „finster war sie“ verfinsterte er	°ORä'M# „Licht“ ihres	JaHe'LU# „sie machen erhellen“ sie machen ~loben/~prahlen	Lo~°# nicht	UKhöSi'LeHä'M# und „KÖSILU'M“ ihre und ~Narrsterne ihre	HaSchäMa'JIM# den „Himmeln“ dem ~Doppel-Dort-/Namen	KhKhöBhe' » „Sterne von“ denn	HaSchä'MäSch# die „Sonne“ der ~welcher-weicht/ertastet

❶ ü:Narren

a:Hüftknochen

e:Da der Begriff "KöSi'L" ü:"Narr" in AM5.8, IB9.9, IB38.31, JJ13.10 auch für Himmelskörper verwendet wird, ist als weitere Übersetzungsmöglichkeit "Narr-Stern" angegeben. Dies ist auch durch JD13 gerechtfertigt, gemäß dem gewisse Sterne "Irrende" hell. "PLANETAe" Planeten sind.

וְהַשְׁבָּתִי	רְשָׁעִים	עֻזָּם	רְשָׁעָה	וְעַל-	תְּבִלָּה	עַל-	בְּצָהָתוֹ	וּפְקַדְתִּי
WöHiSchBaTi' » und „mache aufhören ich“	ÄWoNa'M# „Vergehung“ ihre	RöSchä'I'M# „Frevlern“	WöÄL» und auf	Ra'Ä'H# „Böses“	TeBe'Le' » „Wirrland“	AL» auf	BöZe'TO# im „Herausgehen, ihm“ im Herausgehen seinem	UPhaQaDöTi»

שְׁבָתָה	אָזְרוֹ:	גִּנְיָה	לֹאַ-	וְירָתָה	בְּ	בְּ	הַשְׁמֵשׁ
hi.wpe.1s pk.cj	sf.3mp mfs.cs	JaGl'Ah# „er lässt erglänzen“	Lo~» nicht	WöJaRe'aCh# und „Mond“	BöZe'TO# im „Herausgehen, ihm“ im Herausgehen seinem	HaSchä'MäSch# die „Sonne“ der ~welcher-weicht/ertastet	

אָזְפִּיר :	אָזְפִּיר :	אַשְׁפִּילְלָה:	עַרְצִים	וְגָאָתָה	וְגָאָתָה	וְגָאָתָה	וְגָאָתָה	וְגָאָתָה
a:Aschiges	°OPh' R# °OPh' R ü:Urfruchtendes ❶	ÄschPi'L# „ich mache erniedrigen“	ÄRIZI'M# Scheuchenden	WöGaAwä'T» und „Stolz der“	ŠeDi'M# Vermessenen	Gö'O'N» „Erhabenheit der“	Ke'N# also e:darum	WöHajä'H# und „wird es“ und wird er

אָזְפִּיר :	אָזְפִּיר :	מִקְתָּם	וְאָדָם	מְפֻנוֹ	אָנוֹשׁ	אָנוֹשׁ	אָנוֹשׁ	אָנוֹשׁ
JaHaWä'H» im „Überwallen des“	MiKä'TäM» vñmehr als „Gelbmetall“ des weg vom ~wie-Vollendung des	WöÄDä'M# und „Mensch“ und ~Ersten-Gleichen	WöMä'S# vñmehr als „Gleißendes“ weg vom Gleißenden	SchaMa'JIM# „Himmel“	Ke'N# also e:darum	°OQI'R# „ich mache kostbar“ ich mache teuer	AL» auf	WöHajä'H# und „wird es“ und wird er

יְהָנוֹה	בְּעִבְרָת	מִמְקֹנְתָה	הָאָרֶץ	וְתַּרְעָשָׂה	אַרְגִּיזָה	כְּ	עַל-	
JaHaWä'H» im „Überwallen des“	BöÄBhRa'T# vom „Ort“ seinem von Erstehung ihrer	MiMöQOMä'H# das „Erdland“ die ~Ur-Wohltracht	HaÄ'RäZ# und „es schüttert“ und „es schüttert“	WöTiRÄ'Sch# „ich mache bebén“ ~welche-Wasser-sind	SchaMa'JIM# „Himmel“	KiZöBhi' » wie „stattliche Gazelle“ wie Stattlicher/~Schnellgängiger-meiner	Ke'N# also e:darum	UBhäJO'M# und im „Tag des“ Heere

אָל-	אִישׁ	מְקַבֵּץ	וְאַיִן	מְדַחֵּן	אַפְּוֹ:	חַרְוֹן	וּבְיוֹם	צָבָאות
AL» zu - ~Ur-Seiender	o'Sch» „Mann“	MöQaBe'Z# „scharender“	WöE'IN» und kein	UKhöZo'N# und wie „Kleinvieh“	ÄPO# „Schnaubens“ seines	ChäRO'N» „Entbrennens des“	UbhäO'M# und im „Tag des“ Heere	WöHajä'H# und „wird es“ und wird er

אָל-	אִישׁ	מְקַבֵּץ	וְאַיִן	מְדַחֵּן	אַפְּוֹ:	חַרְוֹן	וּבְיוֹם	צָבָאות
AL» zu - ~Ur-Seiender	o'Sch» „Mann“	MöQaBe'Z# „scharender“	WöE'IN» und kein	UKhöZo'N# und wie „Kleinvieh“	ÄPO# „Schnaubens“ seines	ChäRO'N» „Entbrennens des“	UbhäO'M# und im „Tag des“ Heere	WöHajä'H# und „wird es“ und wird er

בְּחַרְבָּה:	יְפֹול	הַנְּסֶפֶה	וְכָל-	יְדָקָר	כְּ	כְּ	עַמּוֹ
BäChä'RäBh# in dem „Schwert“ in dem Verwüstenden	JiPO'L# „es fällt“ er fällt	HaNiSPä'H# das „Weggesammeltwerdende“ der ~Hinzugefügterwerdende	WöKhol# und „alles“	JiDaQe'R# „es wird durchstochen“ er wird durchstochen	HaNiMza' °# das „Gefundenwerdende“	Kol» „alles“	WöHajä'H# und „wird es“ und wird er

בְּחַרְבָּה:	יְפֹול	הַנְּסֶפֶה	וְכָל-	יְדָקָר	כְּ	כְּ	עַמּוֹ
BäChä'RäBh# in dem „Schwert“ in dem Verwüstenden	JiPO'L# „es fällt“ er fällt	HaNiSPä'H# das „Weggesammeltwerdende“ der ~Hinzugefügterwerdende	WöKhol# und „alles“	JiDaQe'R# „es wird durchstochen“ er wird durchstochen	HaNiMza' °# das „Gefundenwerdende“	Kol» „alles“	WöHajä'H# und „wird es“ und wird er

וְנִשְׁיָהִם	וְתִּרְחַם	וְשָׁוֹר	לְעִינְיוֹתָם	וְרִטְשָׁוֹן	וְעַלְלִיָּהִם	תְּשִׁלְבָנָה:
UNöScheHä'M# und „Weiber“ ihre und ~Geliehene/- Bewahnte ihre	BäTelHä'M# „Häuser“ ihre	„sie werden zerwühlt“ zu „Augen“ ihren zu Gequellen ihren	LöÉ'NeHä'M# „Augen“ ihren zu Gequellen ihren	JöRuThöSchU' # „sie werden zerschmettert“	WöÖLöLeHä'M# und „Kinder“ ihre	[TiSchäKhä'BhNaH] # „sie werden belegen“

וְנִשְׁיָהִם	וְתִּרְחַם	וְשָׁוֹר	לְעִינְיוֹתָם	וְרִטְשָׁוֹן	וְעַלְלִיָּהִם	תְּשִׁלְבָנָה:
UNöScheHä'M# und „Weiber“ ihre und ~Geliehene/- Bewahnte ihre	BäTelHä'M# „Häuser“ ihre	„sie werden zerwühlt“ zu „Augen“ ihren zu Gequellen ihren	LöÉ'NeHä'M# „Augen“ ihren zu Gequellen ihren	JöRuThöSchU' # „sie werden zerschmettert“	WöÖLöLeHä'M# und „Kinder“ ihre	[TiSchäKhä'BhNaH] # „sie werden belegen“

❶ s:Anhang "KöTl'Bh und QoRe'"

{תְּשִׁלְבָנָה:}

[TiSchäKhä'BhNaH] # „sie werden belegen“

שְׁבָב ni.ft.3fp.QR

לֹא	בָּזְבָּז	יְחִשְׁבּוּ	לֹא	אֲשֶׁר־	מֵדִי	אַתְּ	עֲלֵיכֶם	מְעִיר	הַנְּגִינִי	JJ 13.17
Lo° » nicht	WöSäHa'Bh# und „Gold“	JaChScho'BhU# „sie rechnen“	Lo° » nicht	Kä'SäPh# „Silber“	ÄSchäR» welche	MaDa'J# MaDa'J# ü:Bemessenheit ❶	ÄT» ÄT	ÄLeHä'M# wider sie auf ihnen	Me'IR» Erweckenmachender weg von Stadt	HiNÖNI# da ich
לא pk.ng, na	und ~dies-ist-der-Sohn	-	~Ersehnten	-	-	-	-	-	-	-

❶ a:-So oft

בּוֹ:	יְחִפְצֹו
BhO# in „ihm“	JaChPöZU» „sie haben Gefallen“
בּוֹ sf.3ms	חַפֵּץ ka.ft.3mp

עִינָם:	תְּחִזָּה	לֹא	בְּנִים	לֹא	רַחֲמוֹ	לֹא	בְּטֻן	וּפְרוּרִ	גַּעֲרִים	גַּעֲשָׂתֹות	JJ 13.18
„Auge ihres“	TaChU'S# „es/sie schont“	Lo° » nicht	BaNi'M# „Söhnen“	ÄL» auf	JöRaChe'MU# „sie bebarren“	Lo° » nicht	Bhā'ThāN# „Bauches“	UPhōRī» und „Frucht des“	TōRaThā'SchNāH# „sie zerschmettert“	NöÄRI'M# „Jünglinge“	UQöSchaTO'T# und „Bogen“
עין sf.3mp mfd.cs	הָוּס ka.ft.3fs	לא pk.ng	בָּן mp	לֹא עַל pk.pp	רַחֲם pi.ft.3mp	לֹא בְּטֻן	קָרֵר ms.cs	רַטְשִׁ pi.ft.3fp	נַגֵּר mp	קָשָׁת fp pk.cj	-

BaBhā'Ls Ende

כְּמַהְפְּכָת	כְּשָׂדִים	גָּאוֹן	תִּפְאָרָה	מִמְלְכֹות	בְּבִיל	וְחוּתָה	אַלְמִימִים
KöMaHPeKha'T# „Umwenden von wie Verwandeln von“	KaSsDI'M# „Feldgleiche“ ❷	Gö'O'N# „Erhabenheit der“	TiPhā'RāT# „Zier der“	MaMLaKhō'T# „Regententümer“	ZöBhl'» „Stattliche der“ Schnellgängiger-meiner	BhāBhā'L# BaBhā'L# ü:In Vermengung ❶	וְחוּתָה WōHajōTa'H# und „wird sie“
wie „es/sie schont“	„es/sie schont“	„es/sie schont“	„es/sie schont“	„es/sie schont“	„es/sie schont“	„es/sie schont“	„es/sie schont“

- ❶ a:in Vernützung, In Verwirrung
 ❷ a:Kosmische {mp}
 ❸ a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter
 ❹ a:Blockgleiche

עַרְבִּי	שֵׁם	נִתְּלָה	וְלֹא	נִדּוֹר	הַדָּר	עַדְ	תְּשִׁלְנָה	וְלֹא	לְנִצְחָה	לְאַ-תְּשִׁבָּה	JJ 13.19
ÄRaBhl' ❶	Scha'M# dort	JaHe'L# „er zeltet“	WöLo°» und nicht	WaDO'R# und „Generation“	DO'R# „Generation“	ÄD» bis zu	TiSchKo'N# „sie wohnt“	WöLo°» und nicht	LəNä'ZaCh# „zur Dauer“	TeSche'Bh# „Sie hat Sitz“	Lo° » nicht
ערבי na	שם pk.av	שם pi.ft.3ms	ונתלה pk.ng	ונדרל ms.pk.cj	ונדר ms.cs	עד ms.pk.ms	ונטה ka.ft.3fs	ונטה pk.ng	ושב ms.pk.pp	ושב ka.ft.2m/3fs	ושב pk.ng

❶ ü:Steppiger meiner, a:Vermischter meiner, Steppigem/Vermischtem Zugehöriger

וְרַעִים	וְרַבְצֹו	לֹא	וְרַבְצֹו	לֹא	וְרַעִים
Scha'M# dort	JaRBi'ZU» „sie lassen verweilen“	Lo° » nicht	JaRBi'ZU» „sie lassen verweilen“	Lo° » nicht	WöRo'I'M# und „Hirten/Hirtenende“
רעים pk.av	רבץ hi.ft.3mp	לא pk.ng	רבץ hi.ft.3mp	לא pk.ng	רעים ka.pt.mp pk.cj

בְּנוֹת	שֵׁם	וְשָׁכְנוֹ	אֲחִים	בְּתִיחָם	וּמְלָאוּ	צְיוּם	שֵׁם	שֵׁם	וְרַבְצֹו	וְרַעִים	JJ 13.21
BöNO'T# „Tochter der“	Scha'M# dort	WöScha'KhNU# und „wohnen sie“	ÖChl'M# „Uhush“	BhāTeHä'M# „Häuser“ ihre	UMaLöU# „werden gefüllt sie“ und füllen sie	ZiljI'M# „Verdorrt“ Kriegsschiffe	Scha'M# dort	WöRaBhōZU# und „verweilen sie“	WöRaBhōZU# und „verweilen sie“	WöRaBhōZU# und „verweilen sie“	-
בת/בנה [na].fp.cs ka.if.[cs]	שם pk.av	שָׁכוֹן ka.wpe.3p pk.cj	אֲחִים sf.3mp mp.cs	בְּתִיחָם ka.wpe.3p pk.cj	וּמְלָאוּ אֲלֹנָה sf.3ms fp.cs pk.pp	צְיוּם אֲלֹנָה sf.3ms fp.cs pk.pp	שֵׁם אֲלֹנָה sf.3ms fp.cs pk.pp	שֵׁם אֲלֹנָה sf.3ms fp.cs pk.pp	וְרַבְצֹו רַבְצֹן pk.av	וְרַעִים עַנְהָה ka.wpe.3p pk.cj	-

וְרַעִים	וְרַקְדוּרִים	וְשִׁיעִירִים	וְעַנְהָה
Scha'M# dort	jöRaQöDU» „sie tanzen“	USsö~IRI'M# und „Zottige“ und Haarige	JaÄNa'H# „Straußin“
רעים pk.av	ראך pi.ft.3mp	שִׁיעָר שִׁיעָר	עַנְהָה עַנְהָה fs

בְּאַלְמָנוֹתִyo	אִים	אִים	וְעַנְהָה
BoÅLMNOTq'W# in „verwitweten Orten“	„seinen“ Küstenbewohnern	„seinen“ Küstenbewohnern	„Zeit“ ihre zu kommen
in „Palästen* des“ in Tempeln des	„Untiere“ und Gegebene	„verwitweten / EL-/Nicht-Zugeteilten seinen“	„antwortet er und demütigt er“

וְעַנְהָה
„ijl'M# und „antwortet er und demütigt er“
WöAnq'H# „Straußin“ zu kommen

❶ ijl'M# und „antwortet er und demütigt er“

❷ WöAnq'H# „Straußin“ zu kommen

❸ ijl'M# und „Zeit“ ihre zu kommen

❹ ijl'M# und „Zeit“ ihre zu kommen